

doi:10.13582/j.cnki.1674-5884.2017.01.002

# 文化自觉视域下土家语教学的困境探析

——以湘西龙山县D学校为例

王颂

(西南大学西南民族教育与心理研究中心,重庆北碚400715)

**摘要:**通过对湘西龙山县D学校考察,从文化主体自觉性角度发现土家语师资力量不足、课程体系结构设置不合理、土家语教材不适用于一线教学、校园语言环境缺失等问题严重影响土家语在学校教育中的传承。进而提出全社会有必要进一步提高对民族语言价值的认识;加强各方合作、整合资源、完善民族语言教学是保护和传承土家族语言的重要举措。

**关键词:**文化自觉;民族语言;学校教育;民族文化遗产

**中图分类号:**G758.1 **文献标志码:**A **文章编号:**1674-5884(2017)01-0005-04

中华民族的多元一体格局的形成,强势主导的大民族语言环境下,少数民族语言濒危及消亡的客观事实不容忽略。在民族语言等非物质文化遗产保护的过程中,其参与者是否具备文化自觉意识及其文化自觉能力,可成为一个衡量的标准<sup>[1]</sup>。文化自觉的意义在于生活在一定文化中的人对其文化有“自知之明”,自知之明是为了加强对文化转型的自主能力,取得决定适应新环境、新时代文化选择的自主地位,该思想强调每个民族认识自身文化的重要意义<sup>[2]</sup>。而可持续发展与保护非物质文化遗产,其核心问题就是文化自觉。

土家族有着其丰富而富有特色的民族文化,随着少数民族文化变迁加剧,汉族与少数民族二元语言与文化互动影响下,语言活力处于逐渐衰退之中,濒临消亡。其衰退不仅表现在语言使用人口大幅度下降、使用范围大面积缩小、使用频率急速降低、母语传承断代等方面;而且在语言本体状态上受转用语的严重影响,向转用语靠拢和趋同,在很大程度上改变了固有的基本特点<sup>[3]</sup>。因此民族语言在学校教育的传承也陷入困境。

## 1 当前土家语学校语言教学存在的问题

D学校所在地距湘西州龙山县城103公里,一直是三县边区经济文化交流中心,纯土家族聚居之地。由于地处酉水流域的高山河谷,近代交通建设相对滞后,是中国土家文化保存得最完好的地区,更是土家语保存最为完整的地区。D学校自2005年开设土家语课程,陆续将土家族传统文化转换成课程,是土家文化试点校,2014年被龙山县教育局定为“土家文化教学试点校”。然而,土家语的教学现状却不容乐观。

### 1.1 土家族学生对土家语言掌握程度较低

由于全球一体化进程加快、越来越多的少数民族融入汉族圈,致使该口耳相传的语言传承模式失去

收稿日期:20160913

基金项目:教育部人文社会科学重点研究基地重大项目(13JJD880008)

作者简介:王颂(1991-),女,河南永城人,硕士,主要从事民族教育学和比较教育学研究。

了家庭教育的载体,即使在土家族文化保存最为完整的地区,家庭成员之间也很少使用土家语进行交流,土家语的掌握者更多的是为数不多的老年人。调查问卷的结果显示,53%的学生不会说也听不懂土家语,39%的学生不会说但是一些基本用语能听得懂,只有8%的学生会说也能听得懂。

### 1.2 土家族学生对于民族历史及风俗习惯的了解较少

学校把土家文化艺术引入课堂,如把咚咚喹、溜子、野喇叭及土家山歌等与音乐教学结合起来;摆手舞、土家游戏等与体育教学结合起来;土家织锦与美术教学结合起来,并开展了包括土家大团摆、土家咚咚喹、土家校歌、土家溜子、木叶表演、土家花鼓、土家游戏、整理运动七大项的“原生态民族艺术教育活动”。这也就使得90%的学生对于土家族乐器和土家传统游戏较为熟悉,但对于未进入校园的土家传统节日、风俗习惯以及历史变迁则知之甚少。在对低年级的小学生进行访谈的过程中,他们对民族的概念了解不多。

## 2 土家语教学问题的原因分析

美国已故语言学教授萨皮尔认为“语言的背后是有东西的。并且,语言不能离开文化而存在”<sup>[4]</sup>,土家族作为被汉化最为严重的一个民族,更多的原因应归结于语言的逐渐消失,作为只有语言没有文字的土家语,在学校进行土家语教学也遇到了不少的问题。

### 2.1 师资力量不足严重阻碍语言传承

土家语在校园的传承更是离不开教师的言传与身教,师资力量显得尤其重要。作为土家族语言保存最为完整的地区,学校专职土家语教师只有两名,土家语授课学生860余人,教授土家语的师资力量与学生需求比为1:430,教师数量明显不够。师资力量的不足必然导致教学质量严重下降,由于学生自身水平参差不齐,不同程度的学生混合在一个班级进行教学,给教师授课带来一定的困难,无法保证教学质量。

### 2.2 课程体系结构不合理

课程体系是土家语教学中最重要的环节,D学校现行课程表中4~8年级每周1节土家语课程,其课程学时明显少于语言类课程指标;州教育局推行土家语通用本为1~4册,学校从四年级开始设置土家语课,七年级就已学完4册土家语课本,八年级的课程设置略显多余;课程目标不明确,2011年以后州民委由于资金、政策等各种原因不再印发课本,对课程设置不再有具体规定,更没有具体的课程目标,学校层面对学生的土家语水平并不进行考核,每学期由州民委、县教育局考核,不分年级抽样用统一的试卷测试,在对各年级学生随机访谈时,也获知考试内容相对来说比较简单,都是一些基础知识,由于学生自身水平的参差不齐,这种测试方法无法准确把握学生的真实水平。

### 2.3 土家语教材不适用于一线教学

土家语教材的选择上,一线教师认为湘西州普遍实行的通用本教材比较繁琐。第一,土家语本身就没有文字记录,1984年叶德书(1935年生,湖南龙山县人,土家族,长期从事土家族语言、文化、教育研究)和彭秀模两位专家共同创制的土家文字方案《土家语拼音方案》,由中国社科院民族研究所编入《中国少数民族的文字》出版,并用汉语拼音标注,自行用x、r、v、f作为土家语的音调,但是为了区别于汉语音调,本是第三声的v则读成汉语音调的第四声,而且音调标在拼音的后面,例如“土家族(比兹卡的写法 bifzixkar)”初学者较容易混淆,声母和韵母也有所不同(如表1、2所示),土家语的翘舌音和后鼻音较少,对刚接触汉语拼音的小学生来说,不仅土家语学不好,汉语拼音学习也会受到影响<sup>[5]</sup>;第二,通用本教材的实用性不强,不适合用于一线教学,语言的学习最主要的是应用于日常生活,而这本教材更多的是些土家语短篇文章,没有能用于日常生活的对话等。

### 2.4 语言环境影响土家语传承

学校曾尝试创建土家语环境,以班级为单位在固定时间必须练习说土家语,具体实施下来效果不

好,就没有坚持下去。其次,部分学生家长对学校开设土家语课程并不支持,在访谈中也得知一些家长认为学习土家语会耽误学生学习文化课的时间,走出大山土家语也用不到,在家更不会和孩子用土家语交流。而学校在传承土家文化方面主要就是土家语言,土家艺术则请传承人集中进行讲授,相比艺术而言,语言难度要大,学生更倾向于学习艺术,并且也有教师认为对学生以后的发展来说,艺术比语言的生存空间更大。

表1 汉语拼音与土家语拼音声母表

汉语拼音声母(21个)	土家语声母(21个)
b、p、m、f、d、t、n、l、g、k、h、j、q、x、zh、ch、sh、r、z、c、s	b、p、m、d、t、l、g、k、h、j、q、x、z、c、s、r、y、w、n、ng、hx

表2 汉语拼音与土家语拼音韵母表

汉语拼音韵母(23个)	土家语韵母(23个)
i、u、v、a、ia、ua、o、uo、e、ie、ue、ai、iou、an、ian、uan、van、en、eng、ing、ueng、ong、iong	i、u、a、ia、ua、o、e、ie、ai、uai、ei、ui、ao、iao、ou、iu、an、ian、uan、en、in、un、ong

### 3 摆脱土家语传承困境的策略

土家族学生作为民族语言文化传承的重要主体,其是否具备文化自觉意识也决定了民族语言传承的方向。通过调查问卷的分析以及访谈结果显示,土家族的学生对于传播土家族文化都比较积极,并且热爱土家族的文化,想要把土家族文化传承下去,其文化自觉意识较强。在对高年级学生的访谈过程中发现,90%的高年级学生意识到土家语逐渐衰落的现状,有传承土家语和保护土家文化的责任感。学生有文化自觉,但政府层面、教材开发以及课程改革、教师、语言环境等也需要增加自觉性。

#### 3.1 政府的自觉性

要想从根本上改善学校的土家语教学现状,提高教学质量,最重要的是政府要增加资金投入。中央应加大少数民族地区濒危语言文化保护的财政支持力度,地方政府以及财政部门更要开源节流加大对学校土家语保护的专项经费投入,鼓励增加民间企业对少数民族地区教育的资金支持。

#### 3.2 教学教材开发的自觉性

要加强教学教材建设,少数民族学校开展土家族文化传承的相关教育,要有配套教材,教材要与教学目标、课程设置联系紧密,有利于启发教师的教学方法、教学评价、教学手段,是教育改革的中心环节<sup>[6]</sup>。教学教材的开发应更切合实际生活,在以州民委教材为蓝本的基础上,一线教师和社区土家语言掌握者参与编写校本教材,使得教材更适用于一线教学。充分考虑学生的能力水平以及需求,使教材回归生活,避免脱离实际。

#### 3.3 课程改革的自觉性

调整课程结构设置,教师参与制定合理的课程目标,并调整完善课程体系,使得课程结构趋于合理,避免造成资源浪费。建立合理的科学评价机制,土家语的教学评价是一种需要在实践中发展以及完善的评价体系。随着新课程改革的推进,土家语的教学也应该有包括上级教育主管部门对教师及教学成果的评价、教师互评、上级教育主管部门评价学生和教师自评、教师评价学生、学生互评、学生自评等自上而下的完整的教学评价体系。

#### 3.4 教师的自觉性

教师队伍是校本课程改革过程中最重要的部分,将民族文化融入校本课程必须遴选一些有技术专长的专业人才参加到校本课程的改革中。积极培养掌握土家语并能够教授土家语的教师,师资力量的制约是土家语传承急需解决的问题。学校土家语教师的缺少不利于土家语课程的传承,急需培养一批年轻的土家语教师,参与课程体系改革,给土家语课程带来新的血液,使土家语课程更加丰富多彩。

### 3.5 营造自觉的校园语言环境

良好的校园语言环境对学生耳濡目染接受土家语、习惯土家语有很大的帮助。学校要积极营造土家语适宜生存的校园环境,增强学生的民族主体意识感,学校在日常生活中应增强学生民族主体意识的培养,使学生更好地了解并热爱土家族,进而更愿意接受传承土家族的语言及文化。

少数民族语言濒危及消亡的客观事实不容忽视,而语言又是文化传承和沟通的重要桥梁。土家族是有语言无文字的民族,也是“汉化”最为严重的一个民族,其民族语言土家语也已成为濒危语言。语言是文化滋生的土壤,没有了土家族语言就严重影响着土家族文化的传承和发展,土家族的民族认同感会逐步降低,土家族语言的保护与传承现状不容乐观,需要在文化自觉理论的指导下,教师、学校、家庭和社区的共同努力,探索出土家族语言保护与传承的新途径。

#### 参考文献:

- [1] 李萍. 文化自觉视角下西畴壮族“女子太阳山祭祀”的遗产化保护研究[J]. 文山学院学报, 2015(28): 129-139.
- [2] 费孝通. 关于“文化自觉”的一些自白[J]. 学术研究, 2003(7): 5-9.
- [3] 陈廷亮, 黄天勤, 彭英子. 土家族语言传承的断代与拯救——湘西土家族苗族自治州土家·汉双语双文教学试点调查[J]. 中南民族大学学报(人文社会科学版), 2011(6): 49-54.
- [4] 罗常培. 语言与文化[M]. 北京: 北京出版社, 2011.
- [5] 孙鹏飞. 近十年《中国语文》杂志语法研究综述[J]. 邵阳学院学报(社会科学版), 2015(1): 96-105.
- [6] 吴传刚. 教育人类学视域下的达斡尔 M 民族小学校民族语言传承的策略研究[J]. 教育教学论坛, 2015(38): 183-184.

(责任校对 晏小敏)